

- 97 als **dô** ich mînem wîbe entran,  
die ich **ouch** mit rîterschaft gewan.  
dô si mich ûf von strîte bant,  
ich liez **liute** unde lant.”
- 5 **Si sprach:** ”**hêrre, nû nemet iu selbe ein zil.**  
ich lâz iu iwes willen vil.”  
”ich wil **vrumen noch** vil der sper enzwei.  
aller mânôt glich einen turnei,  
des sult ir, vrouwe, **ruochen**,  
10 daz ich den muoze suochen.”  
diz lobt si, wart mir gesagt.  
er enpfienç diu lant unt **ouch** die magt.  
*Disiu driu junchêrrelîn*  
Ampflisen, der kûnegîn,  
15 hie stuonden unt ir kappelân,  
dâ volge unt urteil wart getân.  
**al dâ erz hôrte unt sach**,  
heinliche er Gahmureten sprach:  
”man tet mîner vrouwen kunt,  
20 daz ir vor Patelamunt  
den hœchsten prîs behieltet  
unt **dâ** zweier **krône** wîeltet.  
si hât ouch lant und muot  
und gît **iu** lîp und guot.”
- 25 ”Dô si mir gap **die** rîterschaft,  
dô **muos** ich nâch **der** ordens kraft,  
als mir des schildes ambet sagt,  
dar **bî** belîben unverzagt.  
wan daz ich schilt von ir gewan,  
30 ez wære noch anders ungetân.

D

5 Majuskel D 13 Initiale D 25 Majuskel D

13 Disiu] ÷isiv D 18 Gahmureten] Gahmvreten D 20 Patela-  
munt] Pantelamvnt D

- alsô **dô** ich mînem wîp entran,  
die ich **ouch** mit ritterschaft gewan.  
dô si mich ûf von strîte bant,  
ich liez **si, ir liute** und lant.”
- 5 **si sprach:** ”**hêrre, nemt iu ein zil.**  
ich lâze iu *iuweres* willen vil.”  
”ich wil **vrumen noch** vil der sper in zwei.  
aller mânôde gelîch einen turnei,  
des sullet ir, vrouwe, **ruochen**,  
10 daz ich den *muoze* suochen.”  
diz lobete si, wart mir gesaget.  
er enpfienç diu lant und die maget  
*Disiu driu junchêrrelîn*  
Ampflisen, der kûnigîn,  
15 hie stuonden und ir kappelân,  
dâ volge und urteil wart getân.  
**dô daz der kappelân gesach**,  
heimliche er Gahmureten sprach:  
”man tet mîner vrouwen kunt,  
20 - - -  
den hœhesten prîs behieltet  
und **dâ** zweier **krône** wîeltet.  
si hât ouch lant und muot  
und gîbt **iu** lîp und guot.”
- 25 **er sprach:** ”dô si mir gap ritterschaft,  
dô **muos** ich nâch **der** ordens kraft,  
als mir des schiltes ambet saget,  
dâ belîben unverzaget.  
wanne daz ich schilt von ir gewan,  
30 ez wære noch anders ungetân.

m n o

13 Initiale m o · Capitulumzeichen n

5 ein] selb n (o) 6 iu iuweres] in [v]: yeres m in irs n o 7  
noch] om. n o 8 mânôde] man vnd n man oder o 10 muoze]  
nusse m 11 diz] Des m · lobete si] lob n lobet sie o 14  
Ampflisen] Ampfissen m Anpfissen n o 16 dâ] Do m n Die o  
17 daz] om. o 18 Gahmureten] gahmureten m gamûreten  
n o 20 Vers 97.20 fehlt m o · Wol zû der selben stunt n 21  
hœhesten] grosten n (o) 22 dâ] do m n o · wîeltet] weiltent m  
weltent o 24 gîbt] [git]: gipt m · iu] auch o 26 muos] muste  
n (o) · ordens] orden n o 28 dâ] Do m n o · belîben] by bliben n (o)

\*G

als ich mînem wîbe entran,  
die ich **ouch** mit rîterschaft gewan.  
dô si mich ûf von strîte bant,  
ich liez **ir lîp** und lant.”  
5 ”**hêrre, nemet** iu selbe zil.  
ich lâze iu iwern willen vil.”  
”ich wil **vrumen noch** vil der sper enzwei.  
aller mân gelîch einen turnei,  
des sult ir, vrouwe, **ruochen**,  
10 daz ich *den* muoze suoehen.”  
diz lobte si, wart mir gesaget.  
er enpfie *diu* lant und **ouch** die maget.  
disiu driu junchêrrelîn  
Anphlisen, der kûnigîn,  
15 hie stuonden und ir kappelân,  
dâ volge und urteil wart getân.  
**der pfaffe ez hôrte und sach.**  
heinliche er Gahmureten sprach:  
”man tet mîner vrouwen kunt,  
20 daz ir vor Patelamunt  
den hœhesten prîs behieltet  
unt zweier **lande** wîeltet.  
si hât ouch lant und muot  
unde gît **iu lîp** und guot.”  
25 ”dô si mir gap **die** rîterschaft,  
dô **muose** ich nâch **der** ordenes kraft,  
als mir des schiltes ambet saget,  
dar **bî** belîben unverzaget.  
wan daz ich schilt von ir gewan,  
30 ez wære noch anders ungetân.

G I O L M Q R Z Fr36

1 *Initiale* O 13 *Initiale* L R Z Fr36 15 *Initiale* I 23 *Initiale* M

1 als] ÷ls O · ich] do ich O L M Q da Jch R (Z) · mînem] von myme M 3 dô] Da M Z · si] ich Q · mich] mich hute M · ûf] ovch Z · von] om. O 4 ich] Vnd M · lîp] lvtē O (Z) · lant] or lant M 5 *Versfolge* 97.7-10, dann 97.5-6 I · hêrre] Sie sprach herre O L (M) Q (R) Z · selbe] selben M selber Q · zil] ein zil I Z 6 willen] willens R 7 vrumen noch vil] noch vil vrumen I (Q) noch frommen vil L froymen vil M · enzwei] enzwer Q 8 aller] om. I · mân gelîch] mænlich O (Z) mendelich M menigliche Q menglichs R 9 ir] om. M 10 den] die G · muoze] musz Q 11 diz] Daz O (R) Fr36 · lobte] lop I Q Fr36 lobt O R Z · si] si im I om. Q sir Fr36 · wart] ist I · gesaget] gesant M 12 enpfie] phinck Q · diu lant] daz lant G die lant I die [magt]: lant R · ouch] om. I O L M Q R Fr36 · die] div Fr36 13 disiu] ÷isiv Fr36 · junchêrrelîn] [ch]: ivnch herrelîn G Junge herlin M 14 Anphlisen] anphisen I Amphlisen O Anfolysen L Ansibisen M Anflissen Q Amflisen R Amflisen Z anphelise Fr36 15 hie] Die O M · stuonden] stunden I (L) 16 dâ] Do Q · urteil wart] vrtailde was I · getân] [gethor]: gethon Q 17 ez] om. R · hôrte] hort I O Q 18 er] er ze O (Q) (Z) · Gahmureten] Gamvreten O (Q) (Z) Gahmureten L gamurete M Gahmurten R · sprach] gesprach I 20 vor] von I Q R · Patelamunt] patalamunt I petalamvnt L patelamunt Q 21 hœhesten] besten O · behieltet] gehilte Q behalttet R 22 unt] Vnde da O (Z) Vnd do Q R · lande] chrone O (L) (Q) (R) (Z) cronen M · wîeltet] wildet M wîlte Q walttet R 23 hât] om. Q · muot] gvt Z 24 guot] mut Z 25 dô] Da M Z 26 dô] Da M Z · muose] mus I · der] om. I · ordenes] orden O ordnuns R 27 des] daz O L (R) Z do Q · schiltes] schilt L · saget] sagte Q 28 unverzaget] vnuerzage Q 29 von ir gewan] vor genam I

\*T (U)

als **dô** ich mîme wîbe entran,  
die ich mit ritterschaft gewan.  
dô si mich ûf von strîte bant,  
ich liez **ir lîp** und lant.”  
5 **si sprach:** ”**nû gêt** iu selber ein zil.  
ich lâze iu iuwern willen vil.”  
”ich wil **noch vrumen** vil der sper enzwei.  
aller mâne glîch einen turnei,  
des sult ir, vrouwe, **geruochen**,  
10 daz ich den muoze suoehen.”  
diz lobete si, wart mir gesaget.  
er entvienc diu lant und **ouch** die maget.  
Disiu driu junchêrrelîn  
Anflisen, der kûnegîn,  
15 hie stuonden und ir kappelân,  
dâ volge und urteil wart getân.  
**der pfaffe ez hôrte und sach.**  
heimelich er Gahmureten sprach:  
”man tet mîner vrouwen kunt,  
20 daz ir vor Patelamunt  
den hœhesten prîs behieltet  
und **dâ** zweier **krône** wîeltet.  
si het ouch lant und muot  
und gît **ouch lîp** und guot.”  
25 ”dô si mir gap **die** ritterschaft,  
dô **muoz** ich nâch **des** ordens kraft,  
als mir des schiltes ambet saget,  
dar **bî** blîben unverzaget.  
wan daz ich schilt von ir gewan,  
30 ez wære noch anders ungetân.

U V W T

5 *Majuskel* T 7 *Majuskel* T 11 *Majuskel* T 13 *Initiale* U V W · *Majuskel* T 17 *Majuskel* T 25 *Majuskel* T

2 ich] ich auch W 3 ûf] om. W 5 nû gêt iu selber] nv nement selbe V nempt euch selber W herre nemt selbe T 7 wil noch vrumen] vrvme noch T · der] om. W 8 aller] Alle W · mâne glîch einen] manneglich U [m\*nlîch]: monlich ein V menede ein W 9 *Versfolge* 97.10-9 T · ir] om. W 12 ouch] om. W T · die] div T 14 Anflisen] Anflizen U Anfolissen W 16 dâ] Do W · wart] hat W 17 hôrte] hort W · sach] sprach W 18 heinlich zu Gamuret er sprach V · Zu gamuret vnd iach W · Gahmureten] [\*]: gahmuren T 19 mîner] seiner W 20 ir] er W · Patelamunt] Patelamunt U 21 hœhesten] besten W T · behieltet] behielten U V behielte W 22 dâ] do V W · krône] cronen V · wîeltet] welten U wîelten V wîelte W 23 ouch] om. T · muot] gut W (T) 24 und] Sy W · ouch] ých V (W) (T) · guot] mut W (T) 25 dô si] Dyse W · mir gap die] mich werte T 26 dô] So W · muoz ich] must ich V mvesich T · des] der W (T) 29 schilt] schit U 30 noch] om. V